



Coordination and Contact:
Prof. Dr. Andreas Tiehm
andreas.tiehm@tzw.de

18.09.2017

Workshop at Jiangnan University Wuxi on Lake Ecology and Pollution Monitoring

In connection with the latest sampling campaign at Tai Hu, the scientists from the SIGN project partners TZW, IWW, KIT and Hydroisotop received a warm welcome at the Jiangnan University in Wuxi. Besides sampling together with Chinese colleagues, for the first time the scope of cooperation was also extended by a joint workshop. It was opened by the hosts, Prof. LIU He und Prof. ZOU Hua from the School of Environmental and Civil Engineering. In addition to the work from the German partners, technologies for monitoring algae and pollutants were presented by the Chinese side. In this context, the Chinese scientists presented biotechnological methods for resource recovery from waste algae and experiments on the removal of pharmaceuticals using aquatic plants in artificial wetlands. The different presentations offered links to the research on Tai Hu conducted by the German SIGN partners and contributed to a better understanding of the biological, chemical and physical processes in the lake. During a joint dinner, the discussions about environmental issues were continued. We would like to thank the hosts for the lively exchange of expertise and Dr. ZHANG Yun for organizing the workshop. We are looking forward to continuing our cooperation with Jiangnan University.

在无锡江南大学举办太湖生态环境及污染物监测工作讨论会

在 2017 年 9 月于太湖进行的采样工作期间，来自 SIGN 项目的德方伙伴德国燃气与水工业协会-水处理工艺中心（[TZW](#)）、莱茵威斯特法伦水研究所（[IWW](#)）、[Hydroisotop](#) 有限公司及卡尔斯鲁厄理工学院（[KIT](#)）的科学家们在无锡受到了中方伙伴[江南大学](#)的友好接待。除了安排中方人员陪同采样外，双方的合作还通过首次讨论会得以深化。会议由主办方江南大学环境与土木工程学院的刘和教授和邹华教授揭开序幕。德方除展示了从太湖采集水样及泥样的分析数据以及相关监测数据外，还介绍了用于监测藻类及污染物负荷的技术。中方相应介绍了对藻类进行补充利用的生物技术工艺以及通过人工湿地中所种植的水生植物来去除药品残留物的实验情况。通过对不同研究领域工作情况的介绍，SIGN 科研伙伴得以了解太湖地区各项研究的结合点，拓展了对太湖内部的生物、（同位素）化学及物理过程的综合认知。共进晚餐时，双方人员继续围绕环境科研的方方面面进行了讨论交流。我们由衷感谢主办方提供了此次有启发性的专业研讨交流，并感谢张云博士组织了此次会议。我们期待同江南大学的进一步合作

